



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

HATÁROZAT

a BÉRES-DEÁK Attila és BÉRES-DEÁKNÉ IVÁNYI Szilvia által
Magyarország ellen előterjesztett
18428/09. sz. kérelemről

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) 2011. december 13-án, Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

Dragoljub Popović, *Elnök*,

Sajó András,

Paulo Pinto de Albuquerque, *bírák*

és Françoise Elens-Passos, *Hivatalvezető-helyettes*

Tekintettel a 2009. április 1-jén előterjesztett fenti kérelemre,

Tekintettel az ügy békés rendezésének elfogadásáról szóló alakszerű nyilatkozatokra,

Tanácskozást követően az alábbi határozatot hozza:

AZ ELJÁRÁS

A kérelmezők – Béres-Deák Attila és Béres-Deákné Iványi Szilvia – magyar állampolgárok, akik megnevezésük sorrendjében 1960-ban, illetve 1959-ben születtek és Gyöngyösön élnek. A magyar Kormányt („a Kormány”) Hölty L. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

A kérelmezők az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdése alapján annak a polgári eljárásnak a hosszát panaszolták, amelyben félként vettek részt.

2011. október 18-án, illetve november 25-én a Bíróság kézhez kapta a felek által aláírt, békés rendezésről szóló nyilatkozatokat. Nyilatkozatukban a kérelmezők kijelentették, hogy a kérelem alapjául szolgáló tények tekintetében lemondanak minden további, Magyarországgal szembeni igényről a Kormány azon vállalása fejében, hogy vagyoni és nem-vagyoni káruk, valamint költségeik és kiadásaik megtérítésére együttesen 6.400 (hatezer négyszáz) eurót fizet



számukra, amely összeget a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával nemzeti valutára kell átváltani, s adók és egyéb járulékok levonása nélkül kell kifizetni. Az összeg a Bíróság által az Emberi Jogok Európai Egyezménye 37. cikkének 1. bekezdése alapján hozott határozat írásbeli kihirdetésének időpontjától számított három hónapon belül kerül kifizetésre. A Kormány vállalta, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot fizet a fenti összeg után. A kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.

A JOG

A Bíróság tudomásul veszi a felek között létrejött békés rendezést. A Bíróság meggyőződött arról, hogy a rendezés az Egyezményben és annak Jegyzőkönyveiben lefektetett emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, s nem áll fenn olyan közrendi ok, amely a kérelem vizsgálatának folytatását indokolná (Egyezmény 37. cikke 1. bekezdésének vége).

Fentiekre figyelemmel az ügyet törölni kell az ügylajstromból.

Ezen indokok alapján a Bíróság egyhangúlag

úgy *határoz*, hogy a kérelmet törli az ügylajstromból.

Françoise Elens-Passos
Hivatalvezető-helyettes

Dragoljub Popović
Elnök